



## **A Bíróság elutasítja a Törvényszék „Kadi II” ítélete ellen benyújtott fellebbezéseket**

*Az Európai Unió nem fogadhat el korlátozó intézkedéseket Y. A. Kadival szemben a terroristatevékenységekben való részvételét alátámasztó bizonyítékok hiányában*

A Biztonsági Tanács néhány határozatának megfelelően az Egyesült Nemzetek Szervezete valamennyi tagállamának be kell fagyasztania az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyek vagy szervezetek által közvetlenül vagy közvetetten felügyelt pénzeszközöket és egyéb pénzügyi eszközöket. E határozatoknak az Európai Unióban történő végrehajtása érdekében a Tanács elfogadta az olyan személyek és szervezetek pénzeszközei és egyéb gazdasági erőforrásai befagyasztását előíró rendeletet<sup>1</sup>, akiknek, illetve amelyeknek a neve az e rendelethez mellékelt listán szerepel. E lista rendszeresen módosításra kerül a Szankcióbizottság - amely az Egyesült Nemzetek szerve - által létrehozott összesített lista változásainak figyelembevétele érdekében.

Yassin Abdullah Kadi szaúdi lakos, akit az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának Szankcióbizottsága Oszáma bin Ládennel és az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló személyként jelölt meg. Ennek megfelelően 2001. október 17-én így felvették a nevét az összesített listára, majd az Unió rendeletének listájára.

2005-ben a Törvényszék meghozta első ítéleteit<sup>2</sup> a terrorizmus elleni küzdelem keretében meghozott jogi aktusokról és megállapította, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsának intézkedéseit végrehajtó európai rendeletek lényegében joghatóság alóli mentességet élveznek.

Ellenben a Bíróságnak<sup>3</sup> 2008-ban az volt az álláspontja, hogy az uniós bíróságoknak biztosítaniuk kell az uniós jogi aktusok jogszerűségének főszabály szerint teljes felülvizsgálatát, beleértve azokat a jogi aktusokat is, amelyek az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának határozatait hajtják végre. A Bíróság megállapította tehát, hogy a valamely nemzetközi megállapodásból eredő kötelezettségek nem sérthetik az alapvető jogoknak az uniós jogi aktusok által történő tiszteletben tartásának elvét. Következésképpen megsemmisítette azt a rendeletet, amellyel Y. A. Kadi nevét felvették az Oszáma bin Ládennel összeköttetésben álló személyek listájára, mivel e rendelet több, Y. A. Kadit az uniós jog alapján megillető alapvető jogot (védelemhez való jog, hatékony bírói jogvédelemhez való jog) sértett. Y. A. Kadival ugyanis nem közöltek semmilyen terhelő bizonyítékot és az e listára történő felvételének indokait sem.

Ezen ítéletet követően az Európai Bizottság közölte Y. A. Kadival felvételének a Szankcióbizottság által szolgáltatott indokolását. A Bizottság - miután megkapta Y. A. Kadinak ezen indokokkal

<sup>1</sup> Az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida [helyesen: al-Kaida] hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító [helyesen: korlátozó] intézkedések bevezetéséről, valamint a 467/2001 rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 139., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet 1. kötet, 294. o.).

<sup>2</sup> A Törvényszék [T-306/01. sz.](#), *Yusuf és Al Barakaat International Foundation kontra Tanács és Bizottság* ügyben 2005. szeptember 21-én hozott ítéletei, köztük a „Kadi I” néven ismert ítélet ([T-315/01. sz.](#), *Kadi kontra Tanács és Bizottság* ügyben 2005. szeptember 21-én hozott ítélet, lásd a [79/05. sz.](#) sajtóközleményt).

<sup>3</sup> A Bíróság [C-402/05. P. és C-415/05. P. sz.](#), *Kadi és Al Barakaat International Foundation kontra Tanács és Bizottság* egyesített ügyekben 2008. szeptember 3-án hozott ítélete, lásd a [60/08. sz.](#) sajtóközleményt.

kapcsolatos észrevételeit - egy új rendelettel<sup>4</sup> Y. A. Kadi nevének a korlátozó intézkedésekkel sújtott személyekre vonatkozó uniós listán történő fenntartásáról határozott.

A Törvényszék a Bíróság Kadi-ítéletének értelmezésével megsemmisítette<sup>5</sup> a Bizottság új rendeletét és megállapította, hogy e jogi aktus jogszerűségének teljes és pontos bírósági felülvizsgálatát kellett elvégeznie az annak alapjául szolgáló indokokra vonatkozó információk és bizonyítékok figyelembevételével. A Törvényszék - mivel ezen információkat nem közölték és a Szankcióbizottság által szolgáltatott indokolásban szereplő felvilágosítások általánosságban túlságosan homályosnak tűntek - arra a következtetésre jutott, hogy megsértették Y. A. Kadi védelemhez való jogát, valamint a hatékony bírói jogvédelemhez való jogát.

A Bizottság, a Tanács és az Egyesült Királyság a jelen fellebbezésekkel megtámadták ez utóbbi ítéletet.

A Bíróság e napon meghozott ítéletében megállapítja először, hogy valamely személy nevének a gyaníthatóan a terrorizmussal összeköttetésben álló személyek listájára történő felvételére vagy a listán történő fenntartására irányuló eljárás keretében az Unió illetékes hatóságának közölnie kell az érintettel a határozatát megalapozó információkat. Ekképpen az érdekeltnek lehetőséget kell biztosítani, hogy legalább **a Szankcióbizottság által szolgáltatott indokolást** megkapja, utóbbinak az érdekelttel szembeni korlátozó intézkedések alkalmazására vonatkozó határozatának alátámasztására. Ezen túlmenően e hatóságnak **lehetővé kell tennie az érintett személynek, hogy hasznosan ismertethesse az álláspontját a vele szemben felhozott indokok tekintetében és köteles ezen indokok megalapozottságának vizsgálatára az érdekelt által tett észrevételek fényében.** Ilyen összefüggésben - szükség esetén - e hatóságnak kell a Szankcióbizottság és - utóbbin keresztül - azon ENSZ-tag együttműködését kérni, amely az érintett személynek az összesített listára történő felvételét javasolta, annak érdekében, hogy megszerezze azon bizalmas vagy nem bizalmas információkat vagy bizonyítékokat, amelyek lehetővé teszik számára a kérdéses indokok megalapozottsága gondos és pártatlan vizsgálatát.

Ugyanígy ezen indokok jogszerűsége bírósági felülvizsgálatának keretében az uniós bíróság, amelynek értékelnie kell, hogy ezen indokok alátámaszthatják-e az érdekelt felvételét az Unió illetékes hatósága által összeállított listára, kérheti e hatóságot ezen információk vagy bizonyítékok részére történő benyújtására. **Vitátás esetében ugyanis e hatóságnak kell az érintett személlyel szemben felhozott indokok megalapozottságát bizonyítani és nem az érintett személynek kell az ezen indokok megalapozottságának hiányára vonatkozó negatív bizonyítékot szolgáltatni.** Amennyiben a hatóság számára lehetetlen az uniós bíróság kérésének eleget tenni, **az uniós bíróság kizárólag csak a vele közölt információkra alapíthatja a döntését,** tehát a jelen esetben a Szankcióbizottság által szolgáltatott indokolásban szereplő felvilágosításokra, az érintett személy által esetlegesen előterjesztett észrevételekre és mentő bizonyítékokra, valamint a hatóság ezen észrevételekre adott válaszára. **Amennyiben ezen információk nem teszik lehetővé valamely indok megalapozottságának megállapítását, az uniós bíróság nem veszi figyelembe utóbbit a felvételre vagy a szóban forgó felvétel fenntartására vonatkozó határozat alátámasztásaként.**

Amennyiben azonban az Unió illetékes hatósága releváns információkat vagy bizonyítékokat szolgáltat, az uniós bíróságnak az állítólagos tények tárgyi valószerűségét ezen információk vagy bizonyítékok alapján kell ellenőriznie, valamint értékelnie kell utóbbiak bizonyító erejét a jelen ügy körülményeitől függően, valamint különösen az érintett személy által a tárgyban benyújtott esetleges észrevételek fényében.

E tekintetben a Bíróság elismeri, hogy az Unió vagy a tagállamai biztonságát vagy nemzetközi kapcsolatainak irányítását érintő kényszerítő megfontolások megakadályozhatják, hogy az érintett

---

<sup>4</sup> Az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida [helyesen: al-Kaida] hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító [helyesen: korlátozó] intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 101. alkalommal történő módosításáról szóló, 2008. november 28-i 1190/2008/EK bizottsági rendelet (HL L 322., 25. o.)

<sup>5</sup> A Törvényszék [T-85/09. sz.](#), *Yassin Abdullah Kadi kontra Európai Bizottság* ügyben 2010. szeptember 30-án hozott ítélete, lásd a [95/10. sz.](#) sajtóközleményt.

személlyel bizonyos információkat vagy bizonyos bizonyítékokat közöljenek. Hasonló esetben **mindazonáltal az uniós bíróság feladata** – akivel szemben nem hivatkozható ezen információk vagy bizonyítékok titkos vagy bizalmas jellege – **az e hatóság által az ilyen közlés megtagadása érdekében hivatkozott okok megalapozottságának ellenőrzése** az Unió illetékes hatósága által szolgáltatott jogi és ténybeli bizonyítékok összességének vizsgálatával.

Ha az uniós bíróság arra a következtetésre jut, hogy ezen okokkal nem ellentétes a szóban forgó információk vagy bizonyítékok legalább részleges közlése, lehetőséget ad az Unió illetékes hatósága számára azoknak az érintett személlyel való közlésére. **Ha ez a hatóság nem engedélyezi ezen információk vagy bizonyítékok egészének vagy részének közlését, az uniós bíróság kizárólag azon bizonyítékok alapján vizsgálja meg a megtámadott jogi aktus jogszerűségét, amelyeket e személlyel közöltek.**

Ha viszont kiderül, hogy az Unió illetékes hatósága által hivatkozott okokkal valóban ellentétes az uniós bíróság előtt szolgáltatott információknak vagy bizonyítékoknak az érintett személlyel való közlése, megfelelő módon szükséges mérlegelni a hatékony bírói jogvédelemhez való joghoz fűződő, valamint az Unió vagy tagállamai biztonságából vagy nemzetközi kapcsolataik irányításából eredő követelményeket. Ilyen mérlegelés céljából olyan lehetőségekhez lehet fordulni, mint a szóban forgó információk vagy bizonyítékok tartalmáról szóló összefoglaló közlése. Mindazonáltal függetlenül az ilyen lehetőségekhez történő folyamodástól, **az uniós bíróság feladata annak értékelése, hogy a bizalmas jellegű információk vagy bizonyítékok érintett személlyel való közlésének hiánya, valamint ezzel összefüggően, az érintett személy ezekkel kapcsolatos észrevételei előadásának lehetetlensége befolyásolhatja-e, és ha igen, milyen mértékben a bizalmas jellegű bizonyítékok bizonyító erejét.**

A Bíróság azt is pontosítja, hogy amennyiben a megtámadott határozat jogszerűségének felülvizsgálata keretében az uniós bíróság úgy véli, hogy a Szankcióbizottság által szolgáltatott összefoglalásban említett indokok legalább egyike kellően pontos és konkrét, alátámasztott, valamint hogy önmagában e határozat alátámasztásához elegendő alapot képez, az a körülmény, hogy a többi indok nem ilyen, nem igazolhatja a kérdéses határozat megsemmisítését. Ellenkező esetben az uniós bíróság megsemmisíti a megtámadott határozatot.

A jelen esetben a Bíróság azon a véleményen van, hogy - a Törvényszék elemzésével ellentétben - a Y. A. Kadival szemben felhozott **indokok többsége kellően pontos és konkrét** a védelemhez való jog hatékony gyakorlásának, valamint a megtámadott jogi aktus jogszerűsége bírósági felülvizsgálatának lehetővé tételéhez. Ellenben azon az állásponton van, hogy **mivel semmilyen információt vagy bizonyítékot nem terjesztettek elő a Y. A. Kadi által határozottan vitatott, a nemzetközi terrorizmushoz kötődő tevékenységekben való részvételére vonatkozó állítások alátámasztására, ezen állítások nem igazolhatják a vele szembeni korlátozó intézkedések - uniós szintű - elfogadását.**

Következésképpen a Bíróság azon az állásponton van, hogy a Törvényszék által a védelemhez való jog és a hatékony bírói jogvédelemhez való jog értelmezésében elkövetett téves jogalkalmazás ellenére **a Bizottság új rendeletét meg kell semmisíteni. Ennélfogva a Bíróság elutasítja a Bizottság, a Tanács és az Egyesült Királyság által benyújtott fellebbezéseket.**

---

**Emlékeztető:** A Törvényszék ítéletével vagy végzésével szemben a Bírósághoz lehet fellebbezni, kizárólag jogkérdésekben. A fellebbezésnek főszabály szerint nincs halasztó hatálya. Ha a fellebbezés elfogadható és megalapozott, a Bíróság hatályon kívül helyezi a Törvényszék határozatát. Ha a per állása megengedi, a Bíróság a jogvitát maga is érdemben eldöntheti. Ellenkező esetben a Bíróság az ügyet visszautalja a Törvényszék elé, amely kötve van a fellebbezési eljárás során a Bíróság által hozott határozathoz.

---

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon*

*Sajtófelelős: Lehoczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499*

Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: „[Europe by Satellite](#)” ☐ ☎ (+32) 2 2964106